

flissi? [Δεινός χαρακτὸς κακίσπειος ὁ βροτὸς Ιωλῆς γε-
ριάς, πάπι μεῖζον ἐρχεται τῆς εὐγενείας τόνομα Βίσιος αξιος.
Id est: Grauis est nota atq; illustris inter mor-
tales, bonis prognatum esse, & qui sunt digni,
eorum nomen magis nobilitatur] Ge. Dedit
hoc consilium er hat den rats geben / quod di-
cam daruon ich dir sagen will. Lex est die Rechte
vermögen, vt das qui sint orbæ proximi gene-
re die den Barrierlosen am nächsten verwandi
sein / vel, vt das orbæ die Töchtern so ihre Eltern
verloren nubant eis denen verheyrat werden /
qui sint proximi genere die ihnen am nächsten
verwandi sein: & lex hæc eadem jubet illos du-
eere vnd vermög gemeldier Rechten müssen sie
solche Töchtern freyen / ego dicam sc. te esse filiæ
cognatum ich will sagen du schest ein naher
freund / & scribam tibi dicam (δίκην γράψομεν,
id est, litem intendam, diem dicam, in juste
vocabo) ich will dich mit rechte füremmen: assi-
mulabo ich will mich stellen / vel, vergleichen
ihun me sei esse amicum paternum virginis ich
gehör ihr zu von ihrem Barrier her: veniemus ad
judices wir wollen für Gericht kommen, con-
singam omnia hæc ich will das alles dichten /
qui pater fuerit wer ihr Barrier sey gewesen / que
mater wer jr Muster, qui sic cognata tibi wan-
nenher sie dir verwandi sey : quod erit bonum
atq; commodum mihi das wirdt mir so sehr
IHM